



SUBJECT: **Arabic**
PAPER NUMBER: I – Conversation
DATE: 20th March 2024
TIME: 10 minutes

SESSION 1**EXAMINER'S PAPER**

The candidate is required to hold a short conversation with the examiner on **ONE** of the following topics in Standard Arabic:

1. The last country I have visited. .1 آخر بلد زرته.
2. My favourite hobbies. .2 هواياتي المفضلة.
3. A day in the capital city Valletta. .3 يوم في العاصمة فاليتا.

(Total: 15 marks)



SUBJECT: **Arabic**
PAPER NUMBER: I – Conversation
DATE: 20th March 2024
TIME: 10 minutes

SESSION 1**CANDIDATE'S PAPER**

You are required to hold a short conversation with the examiner on **ONE** of the following topics in Standard Arabic:

1. The last country I have visited. .1 آخر بلد زرتة.
2. My favourite hobbies. .2 هواياتي المفضلة.
3. A day in the capital city Valletta. .3 يوم في العاصمة فاليتا.

(Total: 15 marks)



SUBJECT: **Arabic**
PAPER NUMBER: I – Reading Comprehension
DATE: 20th March 2024
TIME: 20 minutes

SESSION 1

EXAMINER'S PAPER

The candidate should read the following passage out loud, and answer the questions that follow orally in Standard Arabic:

القراءة

الوقاية من نزلات البرد والإنفلونزا

مع قدوم فصلي الخريف والشتاء تنتشر الفيروسات التي تسبب نزلات البرد والإنفلونزا بسبب انخفاض درجات الحرارة، خصوصا في الأماكن المغلقة التي تقل فيها التهوية. ولتقوية جهاز المناعة ننصح مجلة "فرويدين" الألمانية بتناول أغذية معينة، مثل الفيتامين سي، الذي يمكن الحصول عليها بتناول الكثير من فواكه الليمون والبرتقال واليوسفي. كما يوجد هذا الفيتامين في الفلفل الأحمر والفاصوليا و"البابايا". وينصح كذلك بتناول مادة الزنك، حيث تتمثل المصادر الغنية بالزنك في فواكه البحر مثل المحار ولحم السلطعون. ويوجد الزنك كذلك في الدواجن والزيبادي والحمص وبذور القرع العسلي. إضافة إلى ذلك، يُنصح أيضا بتناول أوميغا 3 التي توجد في الأسماك بصفة خاصة مثل السلمون والتونة والسردين والماكريل. ومن المصادر الأخرى الغنية بأوميغا 3 بذور الكتان. ويُنصح أخيرا بتناول الأعشاب والتوابل، وخاصة خلال فصل الشتاء. وهذا يعود لسبب وجيه وهو قيام التوابل والأعشاب بتدفئة الجسم من الداخل. والتوابل والأعشاب الرئيسية التي تقوم بهذه المهمة هي الكركم والزنجبيل والفلفل الأحمر الحريف.

(Source: <https://learning.aljazeera.net/>)

(8)

Please turn the page.

الأسئلة:

أيّ الجمل صحيحة وأيها خطأ؟

1. في فصلي الخريف والشتاء تنتشر الفيروسات التي تسبب نزلات البرد والإنفلونزا بسبب ارتفاع درجات الحرارة. (3)
2. للحصول على فيتامين سي ينبغي الإكثار من الليمون، والبرتقال والفلفل الأحمر والفراولة. (3)
3. توجد أوميغا 3 في الأسماك وبذور الكتان. (3)
4. تقوم الأعشاب والتوابل مثل الكركم والزنجبيل والفلفل الأحمر الحريف بتدفئة الجسم من الداخل. (3)

(Total: 20 marks)



SUBJECT: **Arabic**
PAPER NUMBER: I – Reading Comprehension
DATE: 20th March 2024
TIME: 20 minutes

SESSION 1

CANDIDATE'S PAPER

Read the following passage out loud, and answer the questions that follow orally in Standard Arabic:

القراءة

الوقاية من نزلات البرد والإنفلونزا

مع قدوم فصلي الخريف والشتاء تنتشر الفيروسات التي تسبب نزلات البرد والإنفلونزا بسبب انخفاض درجات الحرارة، خصوصا في الأماكن المغلقة التي تقل فيها التهوية. ولتقوية جهاز المناعة ننصح مجلة "فرويندين" الألمانية بتناول أغذية معينة، مثل الفيتامين سي، الذي يمكن الحصول عليها بتناول الكثير من فواكه الليمون والبرتقال واليوسفي. كما يوجد هذا الفيتامين في الفلفل الأحمر والفاصوليا و"البابايا". ويُنصح كذلك بتناول مادة الزنك، حيث تتمثل المصادر الغنية بالزنك في فواكه البحر مثل المحار ولحم السلطعون. ويوجد الزنك كذلك في الدواجن والزيبادي والحمص وبذور القرع العسلي. إضافة إلى ذلك، يُنصح أيضا بتناول أوميغا 3 التي توجد في الأسماك بصفة خاصة مثل السلمون والتونة والسردين والماكريل. ومن المصادر الأخرى الغنية بأوميغا 3 بذور الكتان. ويُنصح أخيرا بتناول الأعشاب والتوابل، وخاصة خلال فصل الشتاء. وهذا يعود لسبب وجيه وهو قيام التوابل والأعشاب بتدفئة الجسم من الداخل. والتوابل والأعشاب الرئيسية التي تقوم بهذه المهمة هي الكركم والزنجبيل والفلفل الأحمر الحريف.

(Source: <https://learning.aljazeera.net/>)

(8)

Please turn the page.

الأسئلة:

أيّ الجمل صحيحة وأيها خطأ؟

1. في فصلي الخريف والشتاء تنتشر الفيروسات التي تسبب نزلات البرد والإنفلونزا بسبب ارتفاع درجات الحرارة. (3)
2. للحصول على فيتامين سي ينبغي الإكثار من الليمون، والبرتقال والفلفل الأحمر والفراولة. (3)
3. توجد أوميغا 3 في الأسماك وبذور الكتان. (3)
4. تقوم الأعشاب والتوابل مثل الكركم والزنجبيل والفلفل الأحمر الحريف بتدفئة الجسم من الداخل. (3)

(Total: 20 marks)



SUBJECT:	Arabic
PAPER NUMBER:	I – Dictation
DATE:	25 th March 2024
TIME:	30 minutes

EXAMINER'S PAPER

Another extract will be read to the candidates in Standard Arabic. Candidates are asked **not** to write anything during the first reading. The extract will be repeated a second time in breath groups. Candidates are to write the dictation during the reading. The extract will be repeated one last time so that candidates can check their answers.

المدينة والمطار

المدينة كبيرة وجميلة. يوجد في هذه المدينة بيوت كبيرة ومساجد مشهورة وسياح كثيرون من بلدان كثيرة ومن العواصم العربية. الشوارع في هذه المدينة طويلة وعريضة وفي الشوارع سيارات كثيرة. يوجد خارج المدينة مطار دولي جديد وداخل المطار محطة للقطارات وأمام المحطة موقف للحافلات وموقف للتكاسي من شركات مختلفة وتوجد داخل المطار أيضا محلات كثيرة ومنها محلات للملابس وللحواشيب ومطاعم ومخابز ومكتبات ومقاهي وصيدلية كبيرة واسواق صغيرة ودكاكين للمشروبات. وتوجد في المطار فندق ضخم ينزل فيه السياح وكذلك طائرات من شركات دولية وعربية مثلا من مصر ولبنان وسوريا واليمن والسعودية والعراق وتونس والجزائر والمغرب وليبيا والسودان وعمان وباكستان وماليزيا ولكن ليست من الإمارات والكويت.

(Source: Modern Standard Arabic – Integrating Main Arabic Dialects, Schulz)



SUBJECT:	Arabic
PAPER NUMBER:	I – Listening Comprehension
DATE:	25 th March 2024
TIME:	30 minutes

EXAMINER'S PAPER

The extract in Standard Arabic below will be read **TWICE** to the candidates. After listening to the passage for the second time, the candidates will be required to answer the questions that follow in writing and in Standard Arabic. As from the first reading, candidates may take rough notes in the space provided on the Candidate's Paper.

الحيوانات في تركيا

سيستفاجأ الزائر إلى تركيا من جمال العلاقة بين الأتراك والحيوانات الأليفة، فلدى الأتراك علاقة خاصة مع الحيوانات الأليفة، خاصة القطط والكلاب. لا يمكن لزائر إحدى المدن التركية ألا يلاحظ اهتمام الناس الكبير لهذه الحيوانات. فالكلاب تسيّر بحرية في الشوارع، وتستلقي قرب أبواب المحلات دون أن تُثير خوف المارة، مهما كان حجمها كبيراً. أما القطط، فهي مدللة الجميع. وتقترب من الناس بدون خوف، وتتمدد على الأرض بدلال.

هذه العلاقة الخاصة بين الأتراك وقطط وكلاب الشوارع، لم تأت من فراغ. بل هي نتيجة الاعتقاد لديهم أن هذه الحيوانات تجلب الحظ والبركة، بالإضافة إلى حبهم واحترامهم الكبير للحيوانات.

من لا يحب الحيوانات لا يمكن أن يحب الناس، يقول أحد المشاركين في الفيلم الوثائقي التركي "القطّة"، الذي تمّ عرضه عام 2016 في مهرجان إسطنبول للأفلام المستقلة. توضح هذه الجملة بشكلٍ جليّ علاقة الأتراك مع الحيوانات، وخاصة القطط.

اهتمام الأتراك بالقطط وإحسانهم إلى الكلاب ليس فقط بهدف التسلية، بل أيضاً نوعاً من الحفاظ على الهوية. فالكلاب التي تتجول بحرية بين سكان مدينة إسطنبول، والآلاف من القطط التي تتدلل في المقاهي، ويشاركونها وجباتهم في المطاعم، تُعتبر جزءاً من جمالية هذه المدينة. ويعتقد الأتراك أن بدون القطط، ستفقد إسطنبول قطعة من روحها. " فهذه الحيوانات تشكل روح مدينة إسطنبول.

(Adapted from: TRT ARABIC)

Please turn the page.

Underline the correct answer.

1. سيتفاجأ الزائر عندما يزور إسطنبول
أ. بالعلاقة السيئة بين سكان مدينة إسطنبول والحيوانات الاليفة.
ب. بجمال مدينة إسطنبول.
ج. بالعلاقة القوية بين سكان مدينة إسطنبول والحيوانات الاليفة.
- (2)

2. الاعتقاد لدى الأتراك هو أن القطط
أ. تجلب الحظ والبركة.
ب. تجلب السياح.
ج. تجلب الفئران.
- (2)

3. اسم الفيلم الوثائقي الذي عُرض عام 2016 في مهرجان إسطنبول للأفلام المستقلة هو:
أ. رفقة الحيوانات.
ب. القطعة.
ج. قطط وكلاب إسطنبول.
- (1)

4. وضّح هذا الفيلم الوثائقي
أ. جمال مدينة إسطنبول ومعالمها الرائعة.
ب. علاقة الأتراك مع الحيوانات، وخاصةً القطط.
ج. علاقة الأتراك مع تاريخ مدينة إسطنبول.
- (1)

5. بدون القطط إسطنبول ستفقد
أ. قطعة من روحها.
ب. الكثير من السياح.
ج. سحرها وجمالها.
- (2)

(Total: 8 marks)



L-Università
ta' Malta

MATRICULATION AND SECONDARY EDUCATION CERTIFICATE
EXAMINATIONS BOARD

**SECONDARY EDUCATION CERTIFICATE LEVEL
2024 MAIN SESSION**

SUBJECT:	Arabic
PAPER NUMBER:	I – Listening Comprehension
DATE:	25 th March 2024
TIME:	30 minutes

CANDIDATE'S PAPER

You will hear an extract in Standard Arabic. This signal (signal) means that the extract is finished. The extract will be repeated a second time. On hearing the signal for the second time (signal), you should start to underline the correct answers. You may make rough notes in the space provided at the end of the paper.

Underline the correct answer.

1. سيتفاجأ الزائر عندما يزور إسطنبول
- أ. بالعلاقة السيئة بين سكان مدينة إسطنبول والحيوانات الأليفة.
- ب. بجمال مدينة إسطنبول.
- ج. بالعلاقة القوية بين سكان مدينة إسطنبول والحيوانات الأليفة.
- (2)
2. الاعتقاد لدى الأتراك هو أن القطط
- أ. تجلب الحظ والبركة.
- ب. تجلب السياح.
- ج. تجلب الفنران.
- (2)
3. اسم الفيلم الوثائقي الذي عُرض عام 2016 في مهرجان إسطنبول للأفلام المستقلة هو:
- أ. رفقة الحيوانات.
- ب. القطّة.
- ج. ققط وكلاب إسطنبول.
- (1)
4. وضّح هذا الفيلم الوثائقي
- أ. جمال مدينة إسطنبول ومعالمها الرائعة.
- ب. علاقة الأتراك مع الحيوانات، وخاصّةً القطط.
- ج. علاقة الأتراك مع تاريخ مدينة إسطنبول.
- (1)

Please turn the page.

5. بدون القطط إسطنبول ستفقد

أ. قطعة من روحها.

ب. الكثير من السياح.

ج. سحرها وجمالها.

(2)

(Total: 8 marks)



SUBJECT:	Arabic
PAPER NUMBER:	IIA
DATE:	20 th May 2024
TIME:	9:00 a.m. to 11:05 a.m.

1. Translate the following text into English:

ابن بطوطة

وُلد شمس الدين محمد بن عبدالله الطنجي، المعروف بابن بطوطة، في مدينة طنجة في المغرب في القرن الرابع عشر الميلادي. وفي شبابه، قرر أن يسافر إلى الحجاز ليزور المدينة وليؤدي فريضة الحج في مكة.

كان ابن بطوطة في ذلك الوقت شابا عمره حوالي عشرين عاما. وكانت هذه أول رحلة قام بها خارج المغرب، ولكنها لم تكن الأخيرة. استمرت رحلاته حوالي ثلاثين عاما زار فيها أكثر من أربعين بلدا وعاد بعدها إلى المغرب ليصبح رجلا مشهورا.

في البداية، اتجه ابن بطوطة شرقا، نحو الجزائر ثم تونس وليبيا حتى وصل على مصر، ومنها اتجه إلى فلسطين وسوريا. ثم اتجه جنوبا إلى المملكة العربية السعودية ليزور مكة والمدينة. امتدت رحلات ابن بطوطة بعد الحج، فزار الهند والصين وبعض دول آسيا الوسطى وإفريقيا. في ذلك الوقت، كانت هذه الرحلات مغامرة حقيقية وفيها الكثير من الخطر والصعوبة.

(Source: Easy Arabic Reader)

(Total: 10 marks)

Please turn the page.

2. Translate the following text into Standard Arabic:

Summer is my favourite time of the year. During these holidays, I get a chance to learn new hobbies like painting, dancing or gardening and spend more time with my friends. I also visit my grandparents, who live on the island of Gozo, every weekend and meet my cousins there. My grandparents have a beautiful garden, and they teach us gardening. My grandmother is an excellent cook and makes lots of delicious dishes. In the evening, all of us cousins listen to stories from our grandmother. We play many games together. We also paint, draw and do our summer homework during the afternoons. I really enjoy my summer holidays!

(Total: 10 marks)

3. Write a short essay of about 100 words in Standard Arabic on **ONE** of the following:

1. في نهاية الأسبوع.

2. كيف تتصور حياتك في المستقبل؟

3. زيارة إلى بلد أجنبي.

(Total: 20 marks)

4. Grammar: Rewrite and vocalize the following sentences:

1. يريد الطبيب أن يزور المرضى في الجناح.

2. أظن أن الطقس سيكون مشمساً اليوم.

3. اغلق الباب وافتح الشباك قبل الجلوس.

4. لن أזור جدتي مساءً لأنني مشغولة للغاية.

5. انتظرت حتى وصول حافلة المدرسة.

(Total: 5 marks)

5. Culture: Rewrite and complete the following sentences:

1. عاصمة السودان _____

2. يُعرف حيوان _____ بسفينة الصحراء.

3. لكل مقام _____

4. من أشهر الأطعمة الشعبية في المغرب العربي _____

5. تُعرف المغنية المصرية _____ بكوكب الشرق.

(Total: 5 marks)



SUBJECT:	Arabic
PAPER NUMBER:	IIB
DATE:	20 th May 2024
TIME:	9:00 a.m. to 11:05 a.m.

1. Translate the following text into English:

في المطار

هبطت الطائرة في المطار الساعة الثامنة بعد الظهر. وخرج المسافرون منها صفا واحدا وذهبوا في اتجاه موظف الجوازات. ثم اتجهوا إلى صالة الحقائب لانتظار حقائبهم. وبعد أن اخذ كل واحد حقيبته انتقلوا إلى صالة الجمارك. وفي صالة الجمارك فتح كل واحد حقيبته ليفتشها موظف الجمارك. بعد انتهاء عملية التفتيش ذهب المسافرون إلى صالة الوصول حيث وجد بعض منهم افراد العائلة والأصدقاء في انتظارهم. ولكن بعض المسافرين وخاصة السياح منهم خرجوا من المطار واتجهوا إلى موقف الحافلات لانتظار الحافلة والاتجاه إلى فنادقهم.

(Source: <https://www.easyarabicnews.com/>)

(Total: 20 marks)

2. Write a short essay of about 80 words in Standard Arabic on **ONE** of the following:

1. على شاطئ البحر.
2. الرياضة في حياتي.
3. فصل الشتاء في مالطا.

(Total: 20 marks)

Please turn the page.

3. Grammar: Choose the correct word from the brackets:

1. كتب (الطلاب - الطالب - الطلاب) على الكراسة.

2. عادة امارس الرياضة في (الصباح - الصباح - الصباح).

3. كان الطقس (مشمس - مشمسا - مشمس) جدا.

4. الطعام ليس (جاهز - جاهزا - جاهز).

5. (لا - لم - ما) تذهب مريم إلى نادي الرياضة اليوم.

(Total: 5 marks)

4. Culture: Rewrite and complete the following sentences:

1. عاصمة السودان _____

2. يُعرف حيوان _____ بسفينة الصحراء.

3. لكل مقام _____

4. من أشهر الأطعمة الشعبية في المغرب العربي _____

5. تُعرف المغنية المصرية _____ بكوكب الشرق.

(Total: 5 marks)